



CAR SMARTPHONE MOUNT TKHU 2 A2

(HU)

AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ

Rövid útmutató

(SI)

AVTOMOBILSKO DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON

Kratka navodila

(CZ)

DRŽÁK NA TELEFON

Stručný návod

(SK)

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU

Krátky návod

(DE)

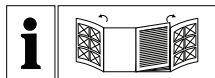
(AT)

(CH)

KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG

Kurzanleitung

IAN 452238_2310



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

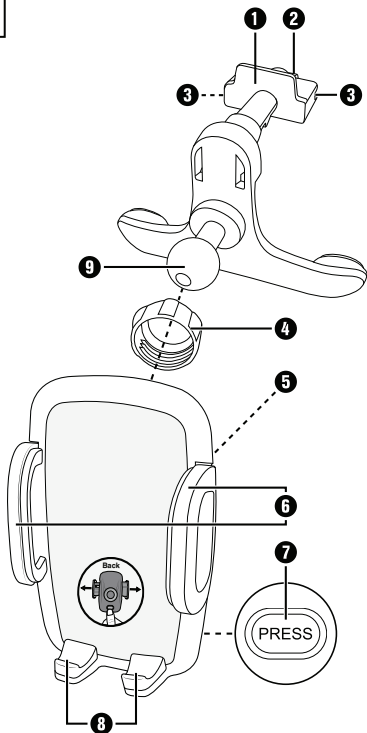
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

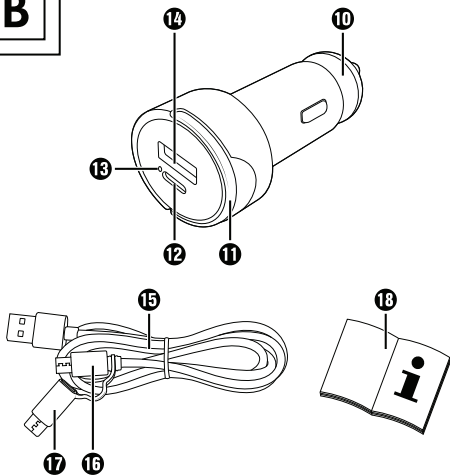
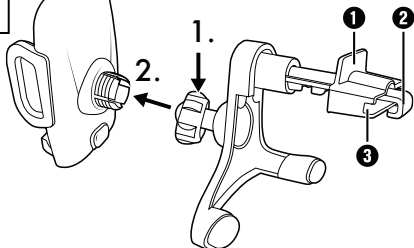
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SI	Kratka navodila	Stran	21
CZ	Stručný návod	Strana	41
SK	Krátky návod	Strana	61
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	81

A



B**C**

Tartalomjegyzék

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk. 2

Rendeltetésszerű használat 3

A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók. 3

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok 4

Biztonsági utasítások. 6

Kezelőelemek 9

Műszaki adatok 10

A csomag tartalmának ellenőrzése . . . 11

Használat és üzemeltetés 11

Az autós tartó felszerelése 11

Szellőzőnyílás-szorító felszerelése 12

A mobiltelefon behelyezése az autós tartóba . . . 12

A mobiltelefon töltése. 13

Ártalmatlanítás. 14

A készülék ártalmatlanítása 14

A csomagolás ártalmatlanítása 15

A Kompernass Handels GmbH garanciája. 16

Szerviz 19

Gyártja. 19

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (**www.lidl-service.com**) kerül és a cikkszámot (IAN) 452238_2310 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Az autós tartó egy információelektronikai eszköz és mobiltelefon (és egyéb 5 V-os, USB-csatlakozású eszköz) rögzítésére és egyidejű töltésére szolgál az autóban. Az autós USB-adapter csak olyan szivargyújtóval rendelkező járműhöz használható, amelynek negatív pólusa a testhez csatlakozik.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, kárt és sérülést okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból vagy önkényes átalakításból eredő kárigény nem érvényesíthető. A jelen termék kizárólag magán, nem pedig ipari használatra való.

A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a termék használatát.



Az E-jelzés a járműveken használt engedélyt igénylő szerkezeti elemet ismertetőjele és azt mutatja, hogy a szükséges vizsgálatokat végrehajtották és kiadták az ECE-gyártási engedélyt. Az „xx” betűk helykitöltők és azt az országot jelölik, amelyikben az engedélyt kiállították.

Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

 VESZÉLY

- ▶ A csomagolóanyagokat (pl. fóliát vagy hungarocellt) nem szabad játékra használni.

Fulladásveszély!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer!

- Soha ne nyissa ki a készüléket és ne végezzen rajta javítást.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb állásidő esetén és meleg, napsütéses időben magas hőmérséklet alakul ki az utastérben és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
-  **FIGYELMEZTETÉS** A tartó felszerelésénél gondoskodjon arról, hogy az ne akadályozza a vezetésnél, fékezésnél vagy a jármű egyéb működtető rendszereinek (pl. légzsák) használatát, és ne korlátozza látómezőjét vezetés közben.
-  **FIGYELMEZTETÉS** Ne helyezze az autós tartót a légzsák nyílási területére vagy annak közelébe, mivel az a tartót aktiválódás esetén a jármű utasterébe repítené és súlyos sérülést okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a tartót ne olyan helyre szerelje, ahol Ön azzal baleset vagy összeütközés esetén kapcsolatba kerülhet.
- Vegye figyelembe a mobiltelefon használati útmutatóját is.
- Ha az autós USB adapteren égés szagot vagy füstképződést észlel, azonnal válassza le a szivargyújtóról.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS** A füstöt semmiképpen sem szabad belélegezni, mert ártalmas az egészségre.
- Vegye figyelembe a helyszínen érvényes törvényeket. Vezetés közben a kezeinek mindig szabadnak kell lenni a jármű kezeléséhez. A közlekedésbiztonságnak vezetés közben mindig elsőbbséget kell élveznie. Csak akkor használja ezt a tartót, ha nem alakulhat ki veszély egyetlen vezetési helyzetben sem.

Kezelőelemek

- ❶ kar
- ❷ kampó
- ❸ vágatok
- ❹ csavargyűrű
- ❺ gömbcsukló-tartó
- ❻ autós tartó tartópofái
- ❼ **PRESS** gomb
- ❽ autós tartó támaszai
- ❾ gömbcsukló
- ❿ autós USB adapter
- ⓫ tartókengyel
- ⓬ USB aljzat, C típus
- ⓭ üzemelésjelző LED
- ⓮ USB aljzat, A típus
- ⓯ töltőkábel
- ⓰ micro-USB csatlakozódugó
- ⓱ USB-C csatlakozódugó (micro-USB C típusú USB-re)
- ⓲ használati útmutató (szimbolikus kép)

Műszaki adatok

Modell	TKHU 2 A2
Bemeneti feszültség / áram	12/24 V $\equiv$ (egyenáram), 2 A
Kimeneti feszültség / áram USB-A	5 V $\equiv$ (egyenáram), 2,1 A*
Kimeneti feszültség / áram USB-C	5 V $\equiv$ (egyenáram), 3 A*
Tartópofák távolsága	kb. 5,0 - 9,0 cm
Méreték (tartó szellőző- nyílás-szorító nélkül)	kb. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Súly (tartó szellőzőnyí- lás-szorítóval)	kb. 91 g
Méreték (autós USB adapter)	kb. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Súly (autós USB adapter)	kb. 20 g
Üzemelési hőmérséklet	15 °C és 35 °C között
Tárolási hőmérséklet	0 °C és 55 °C között
Páratartalom	$\leq 75\%$ (nincs kondenzáció)

* Mindkét USB csatlakozás 12/14 egyidejű használata esetén a csatlakoztatott eszközök teljes áramfelvétele nem haladhatja meg a 3 A.

A csomag tartalmának ellenőrzése

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét (lásd az A és B ábrát). Hiányos szállítás, vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet). Vegye ki az összes alkatrészt a csomagból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot, adott esetben védőfóliát vagy hasonlókat a készülékről.

- Autós tartó szellőzőnyílás-szorítóval (két részből áll)
- autós USB adapter 10
- töltőkábel 15
- Ez a rövid útmutató 18

Használat és üzemeltetés

Az autós tartó felszerelése

- ♦ Csavarja le a csavargyűrűt 4 az óramutató járásával ellentétesen az autós telefontartóról.
- ♦ Helyezze a csavargyűrűt 4 a gömbcsuklóra 9 és nyomja a gömbcsuklót 9 a gömbcsukló-tartóba 5 (lásd a C ábrát).
- ♦ Csavarja a csavargyűrűt 4 az óramutató járásával azonos irányban a gömbcsukló-tartóba 5.

Szellőzőnyílás-szorító felszerelése

- ◆ Húzza a kart **1** az autós tartó irányába és tartsa húzva.
- ◆ Vezesse a kampót **2** két szellőzőnyílás közé és akassza be az egyik szellőzőnyíláson.
- ◆ Lassan engedje el a kart **1** és közben helyezze a két vágatot **3** egy szellőzőnyílásra.
- ◆ Állítsa be az autós tartót úgy, hogy a szellőzőnyílás-szorító két karja felfeküdjön a műszerfalra. A 360°-ban elforgatható gömbcsuklóval **9** az autós tartót vízszintes és függőleges irányban igénye szerint állíthatja be. Lazítsa meg kissé a csavargyűrűt **4**, hogy könnyebben lehessen állítani a gömbcsuklót **9**.
- ◆ Az autós tartó eltávolításához húzza a kart **1** az autós tartó irányába és tartsa húzva.
- ◆ Akassza ki a kampót **2** és húzza át a szellőzőnyíláson keresztül.

A mobiltelefon behelyezése az autós tartóba

- ◆  Nyomja meg a **PRESS 7** gombot a készülék hátoldalán és az autós tartó tartópofái **6** automatikusan kiugranak.
- ◆ Tegye a mobiltelefont az autós tartó **8** támaszaira.

- ♦ Tolja az autós tartó tartópofáit **6** befelé, amíg a mobiltelefon stabil helyzetben áll.
- ♦ A mobiltelefon eltávolításához az autós tartóból nyomja meg a **PRESS 7** gombot.

A mobiltelefon töltése

- ♦ Csatlakoztassa az autós USB adaptert **10** gépjárműve fedélzeti feszültségére (szivargyújtójára). Az üzemelésjelző LED **13** jelzi, hogy az autós USB adapter **10** üzemkész. A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.
- ♦ Csatlakoztassa a töltőkábelt **15** az A típusú USB aljzathoz **14** az autós USB adapteren **10** és a mobiltelefonhoz. Az USB-C csatlakozódugó **17** használatához dugja azt a micro-USB csatlakozódugóba **16**. A töltési folyamat azonnal elkezdődik és látható a mobiltelefon kijelzőjén.

TUDNIVALÓ

- ♦ A C típusú USB aljzat **12** használatához szüksége van egy megfelelő kábelre, ami nincs a csomagban. Keressen fel egy szaküzletet.
- ♦ A töltés után húzza ki az autós USB adaptert **10** a tartókengyelen **11** a szivargyújtóból.

FIGYELEM

- Olyan járműveknél, amelyekben a szivargyújtó kikapcsolt gyújtás mellett is működik, az eszközt a használat után le kell választani a szivargyújtóról. Ellenkező esetben a jármű akkumulátora hosszabb időszak alatt lemerülhet, mivel az eszköz nyugalmi állapotban is vesz fel áramot.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 452238_2310.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 452238_2310 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 452238_2310

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Informacije o teh kratkih navodilih ... 22

Predvidena uporaba. 23

Opombe k blagovnim znamkam 23

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih. . . 24

Varnostna navodila 26

Upravljalni elementi..... 29

Tehnični podatki 30

Preverjanje obsega dobave 31

Uporaba in delovanje 31

Montaža avtomobilskega držala. 31

Montaža sponke za prezračevalne reže 32

Vstavljanje mobilnega telefona v
avtomobilsko držalo. 33

Polnjenje mobilnega telefona. 33

Odstranitev med odpadke 34

Odstranitev naprave med odpadke 34

Odstranitev embalaže med odpadke. 35

Proizvajalec 36

Pooblaščen serviser..... 36

Garancijski list 36

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (**www.lidl-service.com**), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 452238_2310 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO!

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Avtomobilsko držalo je naprava informacijske elektronike, ki je namenjena pritrditvi in istočasnemu polnjenju mobilnih telefonov (in drugih 5-voltnih naprav s priključkom USB) v vozilu. Avtomobilski adapter USB je namenjen samo za vozila, ki imajo vtičnico za cigaretni vžigalnik z ozemljenim negativnim polom.

Druga ali odstopajoča vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko privede do telesnih poškodb ter škode. Zahtevki kakršne koli vrste zaradi škode, nastale na podlagi nepredvidene uporabe ali lastnoročne predelave, so izključeni. Ta izdelek je predviden izključno za zasebno uporabo, ne pa tudi za uporabo v poslovne namene.

Opombe k blagovnim znamkam

USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

** PREVIDNO**

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z izdelkom.



Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE. Črki »xx« sta nadomestna znaka za državo, v kateri je bilo izdano dovoljenje.

Varnostna navodila

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj vam te takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da ne pride do nevarnosti.
- Otroci v starosti od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo pod nadzorom ali če so bile poučene o njeni varni uporabi in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

NEVARNOST

- ▶ Embalažnih materialov (npr. folije ali trde pene) ni dovoljeno uporabljati za igro. **Obstaja nevarnost zadužitve!**
 - ▶ Embalažni material ni igrača!
- Naprave nikoli ne odpirajte in je nikoli ne popravljajte.
 - Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
 - Naprave nikoli ne izpostavljajte izredni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljšem mirovanju in toplen sončnem vremenu nastanejo visoke temperature v notranjosti vozila ter v predalu na armaturi. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.
 -  **OPOZORILO** Pri montaži držala zagotovite, da to ne predstavlja ovire pri krmiljenju, zaviranju ali sposobnosti drugih naprav za delovanje v vozilu (npr. zračne blazine) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.
 -  **OPOZORILO** Avtomobilskega držala ne namestite v območju odpiranja zračne blazine ali njegovi bližini, saj lahko blazina ob sprožitvi zadene držalo, ki bo zato odletelo, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe v notranjosti vozila.

- Pazite na to, da držala ne namestite na mestu, na katerem bi lahko v primeru nesreče ali trka prišli v stik z držalom.
- Pri tem upoštevajte tudi navodila za uporabo mobilnega telefona/končne naprave.
- Če pri avtomobilskem adapterju USB zaznate vonj po ognju ali nastajanje dima, ga takoj ločite od cigaretnega vžigalnika.
-  **OPOZORILO** Dima nikakor ni dovoljeno vdihavati, saj je škodljiv za zdravje.
- Upoštevajte vse zakone, ki veljajo na mestu uporabe. Roke morate imeti med vožnjo vedno proste, da lahko z njimi upravljate vozilo. Prometna varnost mora imeti med vožnjo vedno prednost. Držalo uporabljajte le, če v nobeni vozni situaciji zaradi njega ne more priti do nevarnosti.

Upravljalni elementi

- ➊ ročica
- ➋ kavelj
- ➌ odprtini
- ➍ privojni obroč
- ➎ nastavek za vrtljivi zgibe
- ➏ držalni stranici avtomobilskega držala
- ➐ tipka **PRESS**
- ➑ podstavka avtomobilskega držala
- ➒ vrtljivi zgib
- ➓ avtomobilski adapter USB
- ➑ držalni lok
- ➒ vtičnica USB tipa C
- ➓ lučka LED za delovanje
- ➑ vtičnica USB tipa A
- ➑ polnilni kabel
- ➑ vtič micro USB
- ➑ vtič USB tipa C (micro USB na USB tipa C)
- ➑ navodila za uporabo (simbolna slika)

Tehnični podatki

Model	TKHU 2 A2
Vhodna napetost/tok	12/24 V $\equiv$ (enosmerni tok), 2 A
Izhodna napetost/tok USB-A	5 V $\equiv$ (enosmerni tok), 2,1 A*
Izhodna napetost/tok za USB-C	5 V $\equiv$ (enosmerni tok), 3 A*
Razdalja držalnih stranic	pribl. 5,0–9,0 cm
Mere (držalo brez sponke za prezračevalne reže)	pribl. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Teža (držalo s sponko za prezračevalne reže)	pribl. 91 g
Mere (avtomobilski adapter USB)	pribl. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Teža (avtomobilski adapter USB)	pribl. 20 g
Delovna temperatura	od 15 do 35 °C
Temperatura shranjevanja	od 0 do 55 °C
Zračna vlaga	$\leq 75\%$ (brez kondenzacije)

- * Ob istočasni uporabi obeh priključkov USB 12/14 celotna vhodna moč priključenih naprav ne sme preseči 3 A.

Preverjanje obsega dobave

Pred zagonom preverite vsebino kompleta glede popolnosti in morebitnih vidnih poškodb (glejte slike A in B). V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servis**). Vse dele vzemite iz embalaže in odstranite ves embalažni material z naprave, npr. zaščitne folije ipd.

- avtomobilsko držalo s sponko za prezračevalne reže (obsega dva dela)
- avtomobilski adapter USB 10
- polnilni kabel 15
- Ta kratka navodila 18

Uporaba in delovanje

Montaža avtomobilskega držala

- ♦ Odvijte privojni obroč 4 z avtomobilskega držala v nasprotni smeri urnega kazalca.
- ♦ Nataknite privojni obroč 4 čez vrtljivi zgib 9 in potisnite vrtljivi zgib 9 v nastavek za vrtljivi zgib 5 (glejte sliko C).

- ♦ Privijte privojni obroč **4** v smeri urnega kazalca na nastavek za vrtljivi zgib **5**.

Montaža sponke za prezračevalne reže

- ♦ Ročico **1** potegnite proti avtomobilskemu držalu in jo pridržite.
- ♦ Kavelj **2** vstavite v dve prezračevalni reži in ga pripnite na eno prezračevalno režo.
- ♦ Ročico **1** počasi spustite in pri tem obe odprtini **3** nataknite na prezračevalno režo.
- ♦ Avtomobilsko držalo usmerite tako, da sta obe roki sponke prezračevalne reže naslonjeni na armaturo. Z vrtljivim zgibom **9** z možnostjo obračanja za 360° lahko avtomobilsko držalo v vodoravni in navpični smeri prilagodite svojim potrebam. Privojni obroč **4** malce odvijte, da lahko lažje prestavite vrtljivi zgib **9**.
- ♦ Avtomobilsko držalo odstranite tako, da potegnete ročico **1** v smeri avtomobilskega držala in jo pridržite.
- ♦ Odpnite kavelj **2** in ga potegnite skozi prezračevalne reže.

Vstavljanje mobilnega telefona v avtomobilsko držalo

- ♦  Pritisnite tipko **PRESS 7** zadnji strani naprave, pri tem pa se držalni stranici **6** avtomobilskega držala samodejno pomakneta navzven.
- ♦ Namestite mobilni telefon na podstavka **8** avtomobilskega držala.
- ♦ držalni stranici avtomobilskega držala **6** držala navznoter, tako da se mobilni telefon trdno prilega.
- ♦ Za odstranitev mobilnega telefona iz avtomobilskega držala pritisnite tipko **PRESS 7**.

Polnjenje mobilnega telefona

- ♦ Priključite avtomobilski adapter USB **10** na električno omrežje (cigaretni vžigalnik) svojega vozila. Lučka LED za delovanje **13** sveti belo in označuje pripravljenost avtomobilskega adapterja USB **10** za delovanje. Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.
- ♦ Povežite polnilni kabel **15** z vtičnico USB tipa A **14** na avtomobilskem adapterju USB **10** in z mobilnim telefonom. Vtič USB tipa C **17** uporabite tako, da ga nataknete na vtič micro USB **16**. Postopek polnjenja se takoj začne in se prikaže na prikazovalniku mobilnega telefona.

OPOMBA

- ♦ Za uporabo vtičnice USB tipa C 12 potrebujete ustrezen kabel, ki ni priložen. Obrnite se na specializiranega trgovca.
- ♦ Po koncu postopka polnjenja avtomobilski adapter USB 10 za držalni lok 11 povlecite iz cigaretnega vžigalnika.

POZOR

- Pri vozilih, pri katerih cigaretni vžigalnik deluje tudi pri izklopljenem vžigu, je treba napravo po uporabi ločiti od cigaretnega vžigalnika. Drugače se lahko akumulator vozila po daljšem času izprazni, saj naprava porablja tok tudi v mirovanju.

Odstranitev med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 452238_2310

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši

čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanja roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu 42

Použití v souladu s určením.	43
Informace o ochranných známkách.	43
Použitá výstražná upozornění a symboly.	44

Bezpečnostní pokyny. 46

Ovládací prvky. 49

Technické údaje 50

Kontrola rozsahu dodávky 51

Obsluha a provoz. 51

Montáž držáku do motorových vozidel.	51
Montáž svorky s větrací šterbinou	52
Vložení mobilního telefonu do držáku do motorových vozidel.	53
Nabíjení mobilního telefonu.	53

Likvidace 55

Likvidace přístroje.	55
Likvidace obalu	56

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH 56

Servis	59
Dovozce.	60

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (**www.lidl-service.com**) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 452238_2310 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Držák do motorových vozidel je zařízení informační elektroniky a je určen k upevnění a současnému nabíjení mobilních telefonů (a dalších zařízení 5 V s přípojkou USB) v autě. Adaptér do motorových vozidel/USB adaptér je vhodný pouze pro vozidla se zapalovačem cigaret, jejichž záporný pól je uzemněn.

Jakékoliv jiné než zde popsané použití nebo použití nad zde uvedený rozsah není dovoleno a může vést k poškození a zranění. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením nebo na základě vlastních libovolných modifikací. Tento produkt je určen výhradně pro soukromou potřebu a ne pro komerční využití.

Informace o ochranných známkách

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na zařízení (pokud je to možné) jsou použita následující varování:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRŇĚ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s výrobkem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.

Bezpečnostní pokyny

- Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- K zabránění zranění nechte poškozené kabely nebo konektory ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalové materiály (např. fólie nebo tuhá pěna) nejsou určené pro hraní. **Hrozí nebezpečí udušení!**
 - ▶ Obalový materiál není hračka!
- Přístroj nikdy neotevírejte ani na něm neprovádějte žádné změny.
 - Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
 - Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delším nepoužívání a za teplého počasí se slunečním zářením vznikají vysoké teploty v interiéru a odkládací přihrádce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
 -  **VÝSTRAHA** Při montáži držáku se ujistěte, že netvoří zábranu při řízení a brzdění ani pro použitelnost jiných provozních systémů vozidla (např. airbagů) a neomezuje vaše zorné pole při jízdě.
 -  **VÝSTRAHA** Neupevňujte držák do motorových vozidel v prostoru rozvinutí airbagu nebo v jeho blízkosti, protože by při aktivaci airbagu mohl být držák vymrštěn do interiéru vozidla a mohl by způsobit těžká zranění.

- Dbejte na to, aby držák nebyl instalován v místě, se kterým můžete přijít do kontaktu v případě nehody nebo srážky.
- Dodržujte přitom také návod k obsluze svého mobilního telefonu/koncového zařízení.
- Pokud na adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru ucítíte zápach hoření nebo zjistíte-li kouř, okamžitě jej odpojte od zapalovače cigaret.
-  **VÝSTRAHA** Kouř se v žádném případě nesmí vdechovat, protože je zdraví škodlivý.
- Dodržujte všechny platné místní zákony. Při jízdě musí být ruce vždy volné pro řízení vozidla. Bezpečnost v dopravě musí mít při jízdě vždy přednost. Používejte tento držák pouze tehdy, když nehrozí žádné nebezpečí, ať už se jedná o jakoukoliv jízdní situaci.

Ovládací prvky

- ❶ páčka
- ❷ háček
- ❸ drážky
- ❹ kroužek se závitem
- ❺ uchycení kulového kloubu
- ❻ čelisti držáku do motorových vozidel
- ❼ tlačítko **PRESS**
- ❽ opěra držáku do motorových vozidel
- ❾ kulový kloub
- ❿ adaptér do motorových vozidel/USB adaptér
- ⓫ přídržné rameno
- ⓬ port USB typu C
- ⓭ provozní kontrolka LED
- ⓮ port USB typu A
- ⓯ nabíjecí kabel
- ⓰ konektor micro USB
- ⓱ konektor USB typu C (micro USB na USB typu C)
- ⓲ návod k obsluze (obrázek symbolu)

Technické údaje

Model	TKHU 2 A2
Vstupní napětí/ vstupní proud	12/24 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), 2 A
Výstupní napětí/ výstupní proud USB-A	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), 2,1 A*
Výstupní napětí/výstupní proud USB-C	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), 3 A*
Odstup čelistí držáku	cca 5,0-9,0 cm
Rozměry (držák beze svorky s větrací štěrbínou)	cca 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Hmotnost (držák se svor- kou s větrací štěrbínou)	cca 91 g
Rozměry (adaptér do motorových vozidel/ USB adaptér)	cca 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Hmotnost (adaptér do motorových vozidel/ USB adaptér)	cca 20 g
Provozní teplota	15 °C až 35 °C
Skladovací teplota	0 °C až 55 °C
Vlhkost vzduchu	≤ 75% (bez kondenzace)

* Při současném používání obou přípojek USB 12/14 nesmí celkový příkon připojených zařízení přesáhnout 3 A.

Kontrola rozsahu dodávky

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda nevykazuje příp. viditelná poškození (viz obr. A a B). V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**). Vyjměte z obalu všechny části a odstraňte ze zařízení všechen obalový materiál, příp. ochranné fólie apod.

- držák do motorových vozidel se svorkou s větrací šěrbinou (sestavající ze dvou dílů)
- adaptér do motorových vozidel/USB adaptér 10
- nabíjecí kabel 15
- Tento stručný návod 18

Obsluha a provoz

Montáž držáku do motorových vozidel

- ♦ Kroužek se závitem 4 odšroubujte proti směru hodinových ručiček z držáku do motorových vozidel.
- ♦ Položte kroužek se závitem 4 na kulový kloub 9 a zatlačte kulový kloub 9 do uchycení kulového kloubu 5 (viz obr. C).
- ♦ Našroubujte kroužek se závitem 4 ve směru hodinových ručiček na uchycení kulového kloubu 5.

Montáž svorky s větrací štěrbinou

- ♦ Vytáhněte páčku **1** ve směru držáku do motorových vozidel a držte ji vytaženou.
- ♦ Provlečte háček **2** mezi dvěma větracími štěrbinami a zahákněte jej za jednu větrací štěrbinu.
- ♦ Páčku **1** pomalu uvolněte a přitom nastrčte obě drážky **3** na větrací štěrbinu.
- ♦ Držák do motorových vozidel orientujte tak, aby obě ramena svorky s větrací štěrbinou dosedala na armaturu. Pomocí kulového kloubu **9**, otočného o 360°, můžete držák do motorových vozidel v horizontálním a vertikálním směru přizpůsobit svým potřebám. Kroužek se závitem **4** mírně povolte, aby bylo možné kulový kloub **9** snáze nastavit.
- ♦ K odstranění držáku do motorových vozidel vytáhněte páčku **1** ve směru držáku do motorových vozidel a držte ji vytaženou.
- ♦ Vyhákněte háček **2** a protáhněte jej větracími štěrbinami.

Vložení mobilního telefonu do držáku do motorových vozidel

- ♦  Stiskněte tlačítko **PRESS 7** na zadní straně přístroje a čelisti držáku **6** do motorových vozidel se automaticky vysunou ven.
- ♦ Postavte mobilní telefon na opěru **8** držáku do motorových vozidel.
- ♦ Čelisti držáku **6** do motorových vozidel zasuňte dovnitř, aby byl mobilní telefon bezpečně připevněn.
- ♦ K vyjmutí mobilního telefonu z držáku do motorových vozidel stiskněte tlačítko **PRESS 7**.

Nabíjení mobilního telefonu

- ♦ Zapojte adaptér do motorových vozidel/USB adaptér **10** do palubního napětí (zapalovač cigaret) svého vozidla. Provozní kontrolka LED **13** svítí bíle a signalizuje provozní připravenost adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru **10**. Dle typu vozidla se musí popř. předem zapnout zapalování.
- ♦ Zapojte nabíjecí kabel **15** do portu USB typu A **14** na adaptéru do motorových vozidel/USB adaptéru **10** a mobilním telefonem. Chcete-li použít konektor USB typu C **17**, zasuňte jej do stejného konektoru micro USB **16**. Nabíjení se okamžitě spustí a zobrazí se na displeji mobilního telefonu.

UPOZORNĚNÍ

- ♦ K použití portu USB typu C ⑫ potřebujete odpovídající kabel, který není součástí dodávky. Obraťte se na specializovaný obchod.
- ♦ Po ukončení nabíjení adaptér do motorových vozidel/USB adaptér ⑩ vytáhněte tahem za přídržné rameno ⑪ ze zapalovače cigaret.

POZOR

- U vozidel, u nichž zapalovač cigaret funguje i při vypnutém zapalování, se musí přístroj po použití od zapalovače cigaret odpojit. V opačném případě se po delší době může vybit baterie vozidla, protože přístroj je napájen proudem i v klidu.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební

díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 452238_2310 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl

(www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 452238_2310 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 452238_2310

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Informácie o tomto krátkom návode . . 62

Používanie v súlade s účelom 63

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk . . 63

Použitie výstražné upozornenia a symboly 64

Bezpečnostné pokyny 66

Ovládacie prvky 69

Technické údaje 70

Kontrola rozsahu dodávky 71

Obsluha a prevádzka 72

Montáž automobilového držiaka 72

Montáž svorky na upevnenie do vetracej štrbiny . 72

Vloženie mobilného telefónu do automobilového
držiaka 73

Nabíjanie mobilného telefónu 74

Likvidácia 75

Likvidácia prístroja 75

Likvidácia obalu 76

Záruka spoločnosti

Kompernass Handels GmbH 76

Servis 80

Dovozca 80

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (**www.lidl-service.com**) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 452238_2310 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie v súlade s účelom

Automobilový držiak je prístroj informačnej elektroniky a slúži na upevnenie a súčasné nabíjanie mobilných telefónov (a iných prístrojov na 5 V s prípojkou USB) v aute. USB adaptér do motorových vozidiel je určený len pre vozidlá so zapalovačom cigariet, ktorého záporný pól je uzemnený.

Iné použitie alebo použitie prekračujúce tento rámec sa považuje za neprimerané účelu a môže viesť k poškodeniam prístrojov a poraneniam. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo svojvoľnými úpravami sú vylúčené. Tento výrobok je určený výlučne na súkromné účely a nie na komerčné využívanie.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

⚠ OPATRNE

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s výrobkom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov na motorových vozidlách s povinnosťou schválenia a oznamuje, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie ECE konštrukčného typu. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.

Bezpečnostné pokyny

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodený kábel alebo prípojku nechajte vymeniť autorizovaným kvalifikovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Obalový materiál (napr. fólie alebo tvrdá pena) nie je určený na hranie. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
 - ▶ Obalový materiál nie je hračka!
- Prístroj nikdy neotvárajte a nevykonávajte na ňom žiadne opravy.
 - Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
 - Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. Pri dlhších prestojoch a teplom počasí so slnečným žiarením vznikajú vysoké teploty v interiéri a v príručnej skrinke. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické prístroje.
 -  **VÝSTRAHA** Pri montáži držiaka sa ubezpečte, že nepredstavuje žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení alebo pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) alebo neobmedzujú vaše zorné pole pri jazde.
 -  **VÝSTRAHA** Automobilový držiak neumiestňujte v dosahu airbagu alebo v jeho blízkosti, pretože aktivácia airbagu by mohla zapríčiniť vyhodenie držiaka cez interiér vozidla s následkom ťažkých zranení.

- Dbajte o to, aby držiak nebol namontovaný na mieste, s ktorým by ste v prípade nehody alebo nárazu mohli prísť do kontaktu.
- Dodržiavajte aj návod na obsluhu vášho mobilného telefónu/koncového zariadenia.
- Ak zistíte na automobilovom USB adaptéri zápach ohňa alebo tvorbu dymu, ihneď ho odpojte od zapalovača cigariet.
-  **VÝSTRAHA** Dym nesmiete v žiadnom prípade vdychovať, pretože poškodzuje zdravie.
- Dodržiavajte všetky zákony platné na mieste používania. Ruky musia byť počas jazdy voľné na vedenie vozidla. Bezpečnosť na cestách musí mať počas jazdy vždy prednosť. Tento držiak používajte len v tom prípade, ak nemôže vzniknúť nebezpečenstvo v žiadnej jazdnej situácii.

Ovládacie prvky

- ❶ Páka
- ❷ Háčik
- ❸ Vyhĺbenia
- ❹ Prstenec so závitom
- ❺ Prípojka guľového kĺbu
- ❻ Čelúste automobilového držiaka
- ❼ Tlačidlo **PRESS**
- ❽ Podpery automobilového držiaka
- ❾ Guľový kĺb
- ❿ Automobilový USB adaptér
- ⓫ Spona
- ⓬ USB zdierka typu C
- ⓭ Prevádzková LED dióda
- ⓮ USB zdierka typu A
- ⓯ Nabíjací kábel
- ⓰ Mikro-USB konektor
- ⓱ USB konektor typu C (Micro USB na USB typu C)
- ⓲ Návod na obsluhu (symbolický obrázok)

Technické údaje

Model	TKHU 2 A2
Vstupné napätie/ vstupný prúd	12/24 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 2 A
Výstupné napätie/ výstupný prúd USB-A	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 2,1 A*
Výstupné napätie/ výstupný prúd USB-C	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 3 A*
Odstup čelustí držiaka	cca 5,0–9,0 cm
Rozmery (Držiak bez svorky na upevnenie do vetracej štrbiny)	cca 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Hmotnosť (Držiak so svorkou na upevnenie do vetracej štrbiny)	cca 91 g
Rozmery (automobilový USB adaptér)	cca 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Hmotnosť (automobilový USB adaptér)	cca 20 g
Prevádzková teplota	+15 °C až +35 °C
Skladovacia teplota	0 °C až +55 °C
Vlhosť vzduchu	$\leq 75\%$ (žiadna kondenzácia)

- * Pri súčasnom používaní oboch prípojek USB 12/14 nesmie celkový odber prúdu pripojených prístrojov prekročiť 3 A.

Kontrola rozsahu dodávky

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte obsah dodávky z hľadiska jeho úplnosti a prípadných viditeľných poškodení (pozri obr. A a B). V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**). Vyberte všetky diely z obalu a z prístroja odstráňte všetok obalový materiál, príp. ochranné fólie a i.

- Automobilový držiak so svorkou na upevnenie do vetracej štrbiny (pozostávajúci z dvoch častí)
- Automobilový USB adaptér 10
- Nabíjací kábel 15
- Tento krátky návod 18

Obsluha a prevádzka

Montáž automobilového držiaka

- ♦ Odskrutkujte prstenec so závitom ④ proti smeru hodinových ručičiek z automobilového držiaka.
- ♦ Nasadíte prstenec so závitom ④ na guľový kĺb ⑨ a zatlačte guľový kĺb ⑨ do objímky guľového kĺbu ⑤ (pozri obr. C).
- ♦ Naskrutkujte prstenec so závitom ④ v smere hodinových ručičiek na prípojku guľového kĺbu ⑤.

Montáž svorky na upevnenie do vetracej štrbiny

- ♦ Potiahnite páku ① v smere automobilového držiaka a podržte ju potiahnutú.
- ♦ Zaved'te háčik ② medzi dve vetracie štrbiny a zaveste ho na jednu vetraciu štrbinu.
- ♦ Páku ① pomaly pustíte a pritom obidve vyhlbenia ③ nasuňte na jednu vetraciu štrbinu.

- ♦ Automobilový držiak vyrovnajte tak, aby obidve ramená svorky na upevnenie do vetracej štrbiny dosadali na armatúru. Pomocou guľového kĺbu otočného o 360° **9** môžete automobilový držiak prispôbiť svojim potrebám v horizontálnom a vertikálnom smere. Uvoľnite trochu prstenec so závitom **4**, aby bolo možné guľový kĺb **9** ľahšie prestaviť.
- ♦ Na odstránenie automobilového držiaka potiahnite páku **1** do smeru automobilového držiaka a podržte ju potiahnutú.
- ♦ Vyveste háčik **2** a vytiahnite ho cez vetraciú štrbinu.

Vloženie mobilného telefónu do automobilového držiaka

- ♦  Stlačte tlačidlo **PRESS 7** na zadnej strane prístroja a prídržné čeluste **6** automobilového držiaka sa presunú automaticky von.
- ♦ Mobilný telefón umiestnite na podpery **8** automobilového držiaka.
- ♦ Nasuňte čeluste **6** automobilového držiaka smerom dovnútra, až bude mobilný telefón pevne osadený.
- ♦ Na odstránenie mobilného telefónu z automobilového držiaka stlačte tlačidlo **PRESS 7**.

Nabíjanie mobilného telefónu

- ♦ Pripojte automobilový USB adaptér **10** na palubné napätie (zapaľovač cigariet) vášho vozidla. Prevádzková LED dióda **13** svieti bielo a signalizuje pripravenosť na prevádzku automobilového USB adaptéra **10**. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.
- ♦ Spojte nabíjací kábel **15** so zdierkou USB typu A **14** na automobilovom USB adaptéri **10** a s mobilným telefónom. Na použitie USB konektora typu C **17** zastrčte tento na mikro-USB konektor **16**. Ihneď začne proces nabíjania a signalizuje sa to na displeji mobilného telefónu.

UPOZORNENIE

- ♦ Na použitie USB zdierky typu C **12** potrebujete zodpovedajúci kábel, ktorý nie je súčasťou dodávky. Obráťte sa na špecializovaný obchod.
- ♦ Po ukončení procesu nabíjania vytiahnite automobilový USB adaptér **10** na spone **11** zo zapaľovača cigariet.

POZOR

- Pri vozidlách, v ktorých je zapalovač cigariet v prevádzke aj pri vypnutom zapalovaní, sa musí prístroj po používaní odpojiť od zapalovača cigariet. V opačnom prípade sa môže akumulátor vozidla počas dlhšieho časového intervalu vybiť, pretože zariadenie odoberá prúd aj v stave pokoja.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadať na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitel'né diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 452238_2310 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl

(www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 452238_2310 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 452238_2310

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung 82

Bestimmungsgemäße Verwendung	83
Hinweise zu Warenzeichen	83
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	84

Sicherheitshinweise 86

Bedienelemente 89

Technische Daten 90

Lieferumfang prüfen 91

Bedienung und Betrieb. 91

KFZ-Halterung montieren	91
Lüftungsschlitzklemme montieren	92
Mobiltelefon in die KFZ-Halterung einsetzen . . .	93
Laden des Mobiltelefons	93

Entsorgung 95

Gerät entsorgen	95
Verpackung entsorgen	96

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 97

Service	100
Importeur	101

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452238_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die KFZ-Halterung ist ein Gerät der Informationselektronik und dient der Befestigung und gleichzeitigen Ladung von Mobiltelefonen (und anderen 5 V-Geräten mit USB-Anschluss) im Auto. Der KFZ/USB-Adapter ist nur für Fahrzeuge mit einem Zigarettenanzünder, dessen negativer Pol auf Masse liegt, geeignet.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

** VORSICHT**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**GEFAHR**

- ▶ Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Hartschaum) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ▶ Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

- Öffnen Sie niemals das Gerät und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten und warmer Witterung mit Sonneneinstrahlung entstehen hohe Temperaturen im Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- **⚠ WARNUNG** Stellen Sie bei der Montage der Halterung sicher, dass diese keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellen, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränken.

- **⚠️ WARNUNG** Platzieren Sie die Halterung nicht im Entfaltungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser die Halterung im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Halterung nicht an einer Position installiert wird, an der Sie im Fall eines Unfalls oder Zusammenstoßes damit in Kontakt kommen können.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons/Endgerät.
- Wenn Sie am KFZ/USB-Adapter Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort vom Zigarettenanzünder.
- **⚠️ WARNUNG** Der Rauch darf keinesfalls eingeatmet werden, da dieser gesundheitsschädlich ist.
- Beachten Sie alle vor Ort geltenden Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss beim Fahren immer Vorrang haben. Verwenden Sie diese Halterung nur, wenn keine Gefahr in irgendeiner Fahrsituation entstehen kann.

Bedienelemente

- ➊ Hebel
- ➋ Haken
- ➌ Aussparungen
- ➍ Schraubring
- ➎ Kugelgelenk-Aufnahme
- ➏ Haltebacken für Mobiltelefon
- ➐ Taste **PRESS**
- ➑ Stützen für Mobiltelefon
- ➒ Kugelgelenk
- ➓ KFZ/USB-Adapter
- ➔ Haltebügel
- ➕ USB-Buchse Typ C
- ➖ Betriebs-LED
- ➗ USB-Buchse Typ A
- ➘ Ladekabel
- ➙ Micro-USB-Stecker
- ➚ USB Typ C-Stecker (Micro-USB auf USB Typ C)
- ➛ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Technische Daten

Modell	TKHU 2 A2
Eingangsspannung/ -strom	12/24 V $\equiv$ (Gleichstrom), 2 A
Ausgangsspannung/ -strom USB-A	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 2,1 A*
Ausgangsspannung/ -strom USB-C	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 3 A*
Abstand Haltebacken	ca. 5,0-9,0 cm
Maße (Halterung ohne Lüftungsschlitzklemme)	ca. 11,2 x 6,8 x 5,4 cm
Gewicht (Halterung mit Lüftungsschlitzklemme)	ca. 91 g
Maße (KFZ/USB-Adapter)	ca. 5,9 x 3,5 x 3,1 cm
Gewicht (KFZ/USB-Adapter)	ca. 20 g
Betriebstemperatur	15°C bis 35°C
Lagertemperatur	0°C bis 55°C
Luftfeuchtigkeit	$\leq 75\%$ (keine Kondensation)

* Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Anschlüsse **12/14** darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 3 A nicht überschreiten.

Lieferumfang prüfen

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen (siehe Abb. A und B). Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**). Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial ggf. Schutzfolien o. Ä. vom Gerät.

- KFZ-Halterung mit Lüftungsschlitzklemme (bestehend aus zwei Teilen)
- KFZ/USB-Adapter 10
- Ladekabel 15
- Diese Kurzanleitung 18

Bedienung und Betrieb

KFZ-Halterung montieren

- ♦ Schrauben Sie den Schraubring 4 gegen den Uhrzeigersinn von der KFZ-Halterung ab.
- ♦ Legen Sie den Schraubring 4 über das Kugelgelenk 9 und drücken Sie das Kugelgelenk 9 in die Kugelgelenk-Aufnahme 5 (siehe Abb. C).
- ♦ Schrauben Sie den Schraubring 4 im Uhrzeigersinn auf die Kugelgelenk-Aufnahme 5 fest.

Lüftungsschlitzklemme montieren

- ◆ Ziehen Sie den Hebel **1** in Richtung KFZ-Halterung und halten ihn gezogen.
- ◆ Führen Sie den Haken **2** zwischen zwei Lüftungsschlitze hindurch und haken ihn an einem Lüftungsschlitz ein.
- ◆ Lassen Sie den Hebel **1** langsam los und stecken dabei die beiden Aussparungen **3** auf einen Lüftungsschlitz.
- ◆ Richten Sie die KFZ-Halterung so aus, dass die beiden Arme der Lüftungsschlitzklemme auf die Armatur aufliegen. Mit dem um 360° drehbaren Kugelgelenk **9**, können Sie die KFZ-Halterung in horizontaler und vertikaler Richtung Ihren Bedürfnissen anpassen. Lösen Sie den Schraubring **4** etwas, um das Kugelgelenk **9** leichter verstellen zu können.
- ◆ Um die KFZ-Halterung zu entfernen, ziehen Sie den Hebel **1** in Richtung KFZ-Halterung und halten ihn gezogen.
- ◆ Haken Sie den Haken **2** aus und ziehen ihn durch die Lüftungsschlitze hindurch.

Mobiltelefon in die KFZ-Halterung einsetzen

- ♦  Drücken Sie die Taste **PRESS 7** an der Geräterückseite und die Haltebacken **6** der KFZ-Halterung fahren automatisch nach außen.
- ♦ Platzieren Sie das Mobiltelefon auf die Stützen **8** der KFZ-Halterung.
- ♦ Schieben Sie die Haltebacken **6** der KFZ-Halterung nach innen, bis das Mobiltelefon sicher befestigt ist.
- ♦ Drücken Sie die Taste **PRESS 7**, um das Mobiltelefon aus der KFZ-Halterung zu entfernen.

Laden des Mobiltelefons

- ♦ Schließen Sie den KFZ/USB-Adapter **10** an die Bordspannung (Zigarettenanzünder) Ihres Fahrzeugs an. Die Betriebs-LED **13** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft des KFZ/USB-Adapters **10**. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ♦ Verbinden Sie das Ladekabel **15** mit der USB-Buchse Typ A **14** am KFZ/USB-Adapter **10** und dem Mobiltelefon. Stecken Sie zur Verwendung des USB Typ C-Steckers **17**, selbigen auf den Micro-USB-Stecker **16**. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display des Mobiltelefons angezeigt.

HINWEIS

- ◆ Um die USB-Buchse Typ C ❶ zu verwenden, benötigen Sie ein entsprechendes Kabel, welches nicht im Lieferumfang enthalten ist. Wenden Sie sich an den Fachhandel.
- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, den KFZ/USB-Adapter ❷ am Haltebügel ❸ aus dem Zigarettenanzünder.

ACHTUNG

- ▶ Bei Fahrzeugen, bei denen der Zigarettenanzünder auch bei ausgeschalteter Zündung funktioniert, muss das Gerät nach der Nutzung vom Zigarettenanzünder getrennt werden. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie über einen längeren Zeitraum entladen werden, da das Gerät auch im Ruhezustand Strom aufnimmt.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 452238_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

(www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452238_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 452238_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

12/2023 · Ident.-No.: TKHU2A2-122023-1

IAN 452238_2310